



Central Pennsylvania Chinese Association

CPCA Newsletter

Inside This Issue

Page 1

President's Thoughts

Page 2

Events at a Glance

Page 3

Recent Events

Page 4

Upcoming Event
Registration Form

Page 5 & 6

Sponsors



President's Thoughts

FALL ISSUE, 2010

Dear CPCA members:

I would like to take this opportunity to thank our Board members and executive committee staff for volunteering their service to CPCA members. In order to keep the membership fee low and to achieve our social mission, CPCA depends on these dedicated volunteers. They volunteer their talents and time to organize CPCA events. CPCA could not exist without their efforts.

Lynn Hess, President

會長的話

我希望藉此機會感謝聯誼會的每一位董事和幹事。作為自願工作者，他們無償無私地為聯誼會組織的各項活動貢獻出他們的時間和才能。正因為有了他們以及全體會員的不懈努力，CPCA才成為我們哈里斯堡華人自己的組織，自己的園地。

游敏鈴會長



Please visit our website at
www.cPCA-harrisburg.org

Editor:
Lizhu Zhong

News from Members

Doris Shih's son Alan was married in July 2010.

魏義元, 陳秀枝千金 Jiaying 喜獲千金: Nica Omata born June 12, 2010, 5 lbs 5 oz.

Events at a Glance....

日期 Date	活動 Activities
02/13/10	2009 春節聯歡晚會 New Year Festival
04/17/10	園藝講座 Garden Exchange
06/19/10	端午節聚餐 Dragon Boat Festival
07/23-25/10	露營 Camping
09/18/10	中秋節聚餐 Mid-Autumn Festival
10/23/10	廚藝表演 Cooking Contest

2/05/2011

2010 春節聯歡晚會

Recent Event Highlights....



Picnic at Pinchot State Park... Dragon Boat Festival

端午聚餐會

白雲綠樹掩映下，春夏之交的Pinchot 公園山青水清，格外地秀美。CPCA 的端午節聚餐會就這樣依山傍水熱熱鬧鬧地開場了。一百多CPCA 同仁攜兒帶女呼朋喚友聚在一起度過我們民族的這一傳統節日。儘管沒有真正的龍舟，划船向來是老少咸宜，最受歡迎的保留項目之一。躍躍欲試的孩子們最小的才五六歲就敢登上單人小艇，弄得當父母的不得不小心翼翼緊跟在船頭船尾，擔驚受怕，百倍警惕，卻又為孩子們的勇敢獨立與自信而驕傲欣慰。排球場上的競技和調侃總是父母兒女同樂的絕好時機。今年新增的烹調表演別開生面，蔥油餅，韭菜合子煎得香噴噴的，真的好誘人。佳節同樂，添了鄉親，淡了鄉愁。



Camping + Rafting + Camp Fire = Fun... 七月二十四日露營之樂

今年的漂流難度比去年的大多了。落水者甚多，負傷的極少。三十四位CPCA露營者中，至少有七八個人落水。有人落水達三次之多。其實，落水者必定是那些特勇敢，特壯實，特爭強好勝，特善戰的人。至於受傷的兩個小伙子麼，一個是開罐頭時割了手；一個是落水時讓水底的石頭劃破了皮。不過，兩位都輕傷不下“水”線，樂呵呵地搖槳潑水，早把傷痛在了雲裡霧裡。可見漂流泛舟實在是件有驚無險的樂事兒。

激流險灘排著隊，接踵而至。一氣漂了五六個鐘頭，竟不覺枯燥乏味。江上數十艘橡皮艇，氣勢如雄師南下，爭先恐後，顛顛簸簸，磕磕碰碰。驚叫聲，歡呼聲此伏彼起。不論先前認識不認識，大凡漂在江上，即成友人玩伴兒。風平浪靜時相互攻擊，弄得無人身上能有乾紗；若有落水遇險或擱淺停船，眾人便前嫌盡棄，傾力救援。

一路游來，俊秀美麗的山水賞心悅目。小河彎急水急，匆匆蛇行於大山的腹地。河床修長，石陳淺底；兩岸青山對出，陡峭而蔥鬱。時有“山窮水盡疑無路”的幻覺，更有輕舟一泄乘風破浪的痛快。

離開舒適溫馨的家，告別那似乎已成為不可或缺的空調，我們一頭鑽進樹林子里安營扎寨。白日里熱浪熏得人汗流浹背，突然襲來的暴雨又讓人無處藏身；夜來蝸蝸兒亂吼，蝻蝻兒瞎叫，篝火旁還總有些拒絕睡覺的人在嗷嗷地談笑，如不是困頓之極，還真難入眠。有人自我解嘲說這叫“花錢買罪受”。說得還真在理。然而許許多多的露營者卻年復一年地樂此不疲。也許蝸居於都市的現代人骨子裡依舊眷念著大自然那亙古不變的野性魅力，也許按部就班的職業生涯並不會把人與自然的天生親近剝奪地干乾淨淨。

兩天的露營活動中，我們收穫了幾多友情，幾多興奮，幾多笑聲，又懷著期望等待著明年露營季節的來臨。



中秋聚餐會

CPCA Event Registration Form

Mid-Autumn Festival

DATE/TIME: September 18, 2010, 11 am – 5 pm **PLACE:** Creekview Park North, Hampton Township

Address: 4650 CREEKVIEW ROAD, MECHANICSBURG, PA 17050

FEE:

	Member	Non-Member
Adult (age 13 & above)	\$7	\$9
Senior (age between 70 & 79)	\$5	\$7
Child (age between 5 & 12)	\$5	\$7
Child (age 4 & under)	Free	Free
Senior (age 80 & above)	Free	\$7

NAME: _____ MEMBER / NON-MEMBER

PHONE #: _____

Adult member \$7 x _____ = \$ _____ non-member \$9 x _____ = \$ _____

Child member \$5 x _____ = \$ _____ non-member \$7 x _____ = \$ _____

Senior member \$5 x _____ = \$ _____ non-member \$7 x _____ = \$ _____

Free Senior x _____ Free Child x _____

Sub-Total from above = \$ _____

2010 Membership fee = \$ _____

Grand Total: = \$ _____

Note: The fee includes a lunch box and a moon Cake (adult only).

Please make checks payable to **CPCA** and mail to

Ms. Yi-Hui Ma

1105 Wansford Road

Mechanicsburg, PA 17050

Deadline: 09/11/2010

關於中秋聚餐會的注意事項

CPCA董事會幹事會提請本會同仁注意：聚餐會是由CPCA組織的集體活動。每一位參加者都應當遵從CPCA的規定，預先報名並按統一的收費標準交納活動費。活動費將用於租用活動場地，提供飲料，水果，盒飯，以及交付使用公園水域划船等多項開支。近期的幾次活動中，有些參與活動的朋友沒有按照規定程序報名，這給活動組織者造成相當不便。希望同仁朋友通力合作，將CPCA的活動越辦越好。對食物有特別要求的朋友，請在報名表上註明其要求，選擇素食或特定的肉類。如有朋友希望聯誼會組織由各家自帶食物的聚餐活動，可另行向幹事會提出建議。



"Quality That's Etched In Stone"



Kitchens

- ❖ Cabinet Refacing
- ❖ Custom Cabinets
- ❖ Islands
- ❖ Tile Back Wall



Countertops

- ❖ Granite
- ❖ Corian
- ❖ Zodiac
- ❖ Formica

Free Estimates • Visa - MasterCard - Discover
1-888-763-1409 • 717-763-1419 Fax
 Everlastops@aol.com

4715 Carlisle Pike
 Mechanicsburg, PA 17050

东西方投资公司 East-West Investment, LLC

保险业务

Insurance Services
 (Health, Life & Property)

- 个人公司医疗保险 Capital Blue Cross
- 来美探亲医疗保险 Highmark & more...
- 各类人寿投资保险 Dental, Vision, Life &
- 各类商店餐厅保险 Travel Insurance

房地产业务

Real Estate Services
 (Sales & Loans)

- 房屋买卖服务
- 房屋贷款服务
- 商业房投资服务
- 新移民购房服务

Call Linda Liang: (717) 540-0588
 Linda_Liang@Yahoo.com

Wansford Inc.

214 Front St., New Cumberland, PA 17070
Tel: (717) 350-1292 Fax: (717) 754-0079
www.crvstainwindows.com

Attn: Home Owner



2010 Stimulus Energy Tax Credit

Up To \$1,500 for windows & Doors Replacement

- Vinyl Replacement Windows & Doors
- Energy-Star Certified, Life-Time Warranty
- Professional Installation, References Available

Call office for details
Tel: (717) 350-1292

Licensed and Insured

LC Realty.

214 Front St., New Cumberland, PA 17070
Tel: (717) 856-0837 Fax: (717) 754-0079

Bad Economy

Terrible Housing Market

Crashed 40%K

- Start your real estate investment now.
- Take advantage of current low interest rate.
- Begin to build equity and get huge returns.

Location: 47-51 Front St., Steelton, PA 17113
Type: Mixed use--6 units: 2 storefronts, 2 one bedroom apts,
2 two bedroom apts.

New Listings

List Price
\$230,000

Must see

Don't have time to take care of your investment properties?

NO problem! We have solution.

Call 856-0837 Ask : Louis Chung

Central Pennsylvania Chinese Association
1105 Wansford Road
Mechanicsburg, PA 17050